

International Journal of English Studies

[Submissions/ Envíos](#)

[About/ Acerca de](#) ▾

[Current/ Último número](#)

[Archives/ Archivo](#)

[Announcements/ Anuncios](#)

Vol. 3 No. 2 (2003): Contrastive Cognitive

[Home](#) / [Archives](#) / [Linguistics](#)

/ [Articles](#)

SOME ANGER METAPHORS IN SPANISH AND ENGLISH. A CONTRASTIVE REVIEW

 PDF

Cristina Soriano

Keywords: Conceptual metaphor, anger, ira, English, Spanish, contrastive review

Abstract

In spite of being very similar, the metaphorical models of anger in English and Spanish exhibit some differences too. These have been analyzed along a number of parameters: existence of the mapping in the language, degree of conceptual elaboration, degree of linguistic conventionalization and degree of linguistic exploitation. A number of examples evidencing cross-linguistic differences at these four levels will be presented. We will conclude with a brief discussion of the possible motivation of these differences and some observations on the study of conceptual metaphor in general.

Downloads

Author Biography

Cristina Soriano

Departamento de Filología Inglesa Facultad de Letras Universidad de Murcia

How to Cite

Soriano, C. (2003). SOME ANGER METAPHORS IN SPANISH AND ENGLISH. A CONTRASTIVE REVIEW. *International Journal of English Studies*, 3(2), 107-122. Retrieved from <https://revistas.um.es/ijes/article/view/48381>

More Citation Formats ▾

Issue

[Vol. 3 No. 2 \(2003\): Contrastive Cognitive Linguistics](#)

Section

Articles

The works published in this journal are subject to the following terms:

1. The Publications Services at the University of Murcia (the publisher) retains the property rights (copyright) of published works, and encourages and enables the reuse of the same under the license specified in item 2.

© [Service Publications, University of Murcia](#) 2018

2. The works are published in the electronic edition of the magazine under a [Creative Commons Attribution Non-commercial Share Alike 4.0](#)



3. Conditions of self-archiving. Authors are encouraged to disseminate pre-print (draft papers prior to being assessed) and/or post-print versions (those reviewed and accepted for publication) of their papers before publication, because it encourages distribution earlier and thus leads to a possible increase in citations and circulation among the academic community.

RoMEO color: green



SUMMARY IN SPANISH

La Universidad de Murcia se reserva los derechos de copyright del material publicado en esta revista bajo la licencia [Creative Commons Attribution Non-commercial Share Alike 4.0.](#), aplicable tanto para la reproducción como la reutilización de los materiales contenidos en ella.

Information

[For Readers](#)

[For Authors](#)

[For Librarians](#)



**2020 CALIDAD
REVISTAS
CIENTÍFICAS
ESPAÑOLAS**



FECYT

FUNDACIÓN ESPAÑOLA
PARA LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA





Download Citation | Some Anger Metaphors in Spanish and English: a contrastive review | In spite of being very similar, the metaphorical models of anger in English and Spanish exhibit some differences too. These have been analyzed | Find, read and cite all the research you need on ResearchGate. Join ResearchGate to discover and stay up-to-date with the latest research from leading experts in Metaphor and many other scientific topics. Join for free. or. Some Anger Metaphors in Spanish and English. A Contrastive Review~. 109. Expressions were first grouped into general source domains (FIRE, ANIMAL, etc). Figure 2: ANGER: contrastive review in English and Spanish. In the remainder of this work we will describe some examples of the four types of differences found in our linguistic analysis, paying special attention to those metaphors that do not exist in English or have not been thoroughly described in the literature already. 111.1. Differences due to language-specific mappings In spite of sharing a general inventory of basic-level conceptual metaphors to construe the concept ANGER, English and Spanish have some language-specific mappings too. Metaphor is a figure of speech which makes an implicit, implied or hidden comparison between two things. Examples of Metaphor in Movie Lines. Some of the most well-known lines in movies feature metaphor. Here are some memorable movie lines that showcase metaphor as an effective device: A Dream is a wish your heart makes. (Walt Disney's Cinderella). The metaphorical understanding of emotions is thus increasingly seen as being subject to the combined influence of em- 1 Cf. Kövecses (2005, 2008) for an overview on possible dimensions, aspects and causes of variation. 330 Ulrike Osterbodiment, cognition and culture. The combination of these factors would then account both for similarities and differences among languages. My aim in this paper will be to approach the linguistic expression of the understanding of a particular emotion concept ("fear")2 in a contrastive way in English and in German. Unlike in English, all of these are written in one word (like in the equivalent expressions ridden by fear and angstgetrieben). We therefore added searches with wild-card characters (Angst*/fear* and *angst/*fear).8 3.1.2.